

GINRAM®
PRODOTTI MONOUSO STERILI PER LA GINECOLOGIA
Gynaecological disposable sterile devices

HANDLIN
Manipolatore / iniettore uterino
Uterine manipulator / injector

COD. 720199

I

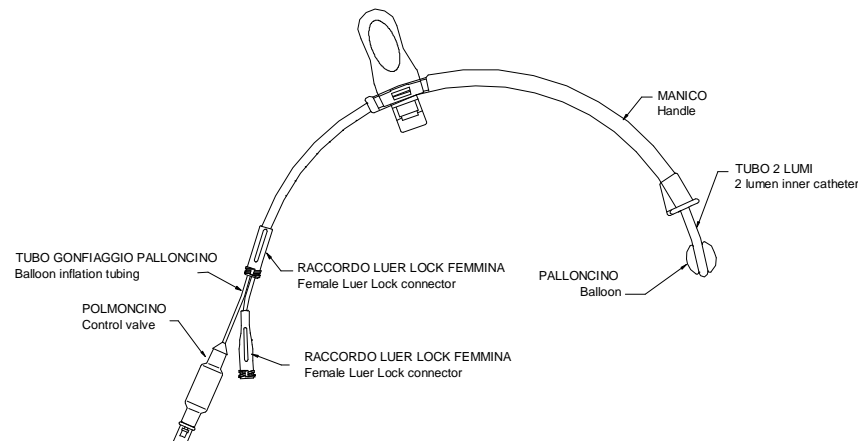
Istruzioni d'uso

1. Introdurre lo speculum nella cavità vaginale, esporre la cervice e detergere con liquido disinfettante.
2. Eseguire una isterometria per determinare la profondità dell'utero.
3. Dilatare la cervice con 5 ½ hegar
4. Togliere il manipolatore dalla confezione sterile e verificare l'integrità del palloncino (gonfiare e sgonfiare tramite la siringa).
5. Lubrificare la punta del catetere ed il palloncino, inserirlo delicatamente nella cavità uterina attraverso il canale cervicale. Attenzione: il catetere dovrà essere posizionato 1 cm sotto la massima profondità rilevata.
Spingere il catetere in profondità fino a quando il fronte del fermo scorrevole (già posizionato 1 centimetro sotto la massima profondità uterina rilevata) non si arresta sulla cervice esterna.
6. Gonfiare delicatamente il palloncino con 10 cc di aria raggiungendo un'estensione massima di 20 mm.
7. Fare avanzare delicatamente il punto di arresto cervicale contro la cervice in modo che l'utero sia trattenuto correttamente tra il palloncino interno gonfiato e il fermo cervicale. Agganciare il dispositivo di bloccaggio posto sul manico con il pollice. Il catetere così posizionato consente una presa sicura e atraumatica dell'utero che può essere ora spostato e manipolato senza difficoltà.
8. Iniettare il liquido di contrasto attraverso la seconda via del catetere per visualizzare l'utero e le tube di Falloppio.
9. Al termine della procedura sgonfiare il palloncino semplicemente inserendo la siringa nella valvola unidirezionale. Sganciare con il pollice il dispositivo di bloccaggio ed estrarre il catetere delicatamente.

Avvertenze: utilizzare solo dopo aver eseguito una isterometria per evitare perforazioni del fondo uterino. Durante la manipolazione evitare di stringere le alette sottostanti il gancio di chiusura.

Leggere le istruzioni prima dell'uso. Non riutilizzare. Utilizzare solo se la confezione è integra. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura della busta. Distruggere dopo l'utilizzo in accordo alle norme vigenti. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale medico specializzato.

*** IL PRODOTTO SOTTOPOSTO A RISTERILIZZAZIONE PUO' DEFORMARSI*.**





0476

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755
fax +39 0535 25509 e-mail: info@rimos.com - www.rimos.com

GB

Instructions for use

1. Expose the cervix by a speculum and cleanse it with a disinfectant liquid.
2. Perform a hysteroscopy to determine uterus depth.
3. Dilate cervix (5 ½ Hegar)
4. Take the manipulator out of the sterile pouch and check balloon integrity (inflate and deflate with a syringe).
5. Lubricate the tip of the catheter and the balloon; insert the manipulator gently into the uterine cavity through the cervical canal. **Caution:** the catheter must be placed 1 cm underneath detected maximum depth. Push the catheter forward until the adjustable positioner (already placed 1 cm under detected depth) stops against the external cervix.
6. Gently inflate the balloon with 10 cc air to reach a maximum expansion of 20 mm.
7. Gently push the cervical stopper forward against the cervix so that the catheter is secured between the inflated balloon and the cervical stopper. Lock the manipulator with the thumb. The catheter is now placed in the correct position and allows a safe and atraumatic uterus manipulation.
8. Inject the contrast medium by the second way of the catheter to display the uterus and the Fallopian tubes.
9. At the end of the procedure deflate the balloon by connecting the syringe to the one-way valve. Unlock the manipulator with the thumb and remove the catheter gently.

Caution: to be used only after performing a hysteroscopy in order to avoid any uterus perforation. During handling, avoid squeezing the tabs underneath the locking system. Read the instructions before using the device. Do not reuse. Use only if the package is not damaged. Use immediately after opening. Dispose after use according to the laws in force. For use only under trained medical staff.

IF RE-STERILIZED, THE DEVICE COULD GET DEFORMED

F

Mode d'emploi

1. Exposer le col de l'utérus à l'aide d'un spéculum et nettoyer avec un liquide désinfectant.
2. Effectuer une hystérométrie pour déterminer la profondeur de l'utérus.
3. Dilater le col avec 5 ½ Hégar.
4. Sortir le manipulateur de l'emballage stérile et contrôler le bon état du ballonnet (gonfler et dégonfler à l'aide d'une seringue).
5. Lubrifier la pointe du cathéter et le ballonnet, l'introduire délicatement dans la cavité utérine à travers le canal cervical. **Attention:** la cathéter doit être placé 1 cm au-dessous de la profondeur maximale enregistrée.
Le cathéter doit être enfoncé tant que la fixation coulissante (déjà fixée 1 centimètre au-dessous de la profondeur de la cavité utérine enregistrée) ne s'arrête contre l'extérieur du col.
6. Gonfler délicatement le ballonnet avec 10 cc d'air en arrivant à une extension maximale de 20 mm.
7. Faire avancer délicatement la fixation cervical contre le col de façon que le cathéter soit retenu correctement. A l'aide du pouce accrocher la fixation de blocage située sur le manche. Le cathéter ainsi placé a une prise sûre et atraumatique pour l'utérus qui peut être déplacé et manipulé sans difficultés.
8. Injecter le moyen de contraste dans l'utérus par la deuxième voie du cathéter, afin de visualiser l'utérus et les trompes de Fallope.
9. Après la procédure, dégonfler le ballonnet en reliant la seringue à la valve unidirectionnelle. Décrocher la fixation coulissante avec le pouce, puis retirer le cathéter délicatement.

Avvertissements: n'utiliser qu'après avoir effectué une hystérométrie, afin d'éviter des perforations du fond de l'utérus. Pendant le maniement éviter de serrer les ailettes se trouvant su-dessous du crochet de fermeture. Lire le mode d'emploi avant l'utilisation. Ne pas réutiliser. Utiliser si l'emballage est en parfait état. Utiliser immédiatement après l'ouverture du sachet. Après l'utilisation détruire le dispositif selon les règles en vigueur. Le dispositif doit être utilisé par personnel médical spécialisé.

LE PRODUIT PEUT SE DÉFORMER S'IL EST STÉRILISÉ DE NOUVEAU

D

Gebrauchsanweisung

1. Mit einem Spekulum den Gebärmutterhals einsehbar machen und mit Desinfektionsflüssigkeit reinigen.

Handlin

Ultimo aggiornamento: Marzo 2017



0476

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755
fax +39 0535 25509 e-mail: info@rimos.com - www.rimos.com

2. Tiefe der Gebärmutter ausmessen.
3. Gebärmutterhals mit 5 ½-Hegar dehnen.
4. Den Manipulator aus der sterilen Verpackung nehmen und den Ballon auf seine Unversehrtheit kontrollieren (mit der Spritze aufblasen und wieder entleeren).
5. Die Sondenspitze und den Ballon schmieren und vorsichtig in die Gebärmutterhöhle einführen. Dabei der Richtung des Gebärmutterhalskanals und der Gebärmutterhöhle folgen. **Achtung:** Die Sonde muß 1 cm unterhalb der maximalen, gemessenen Tiefe positioniert werden.
Die Sonde in die Tiefe schieben, bis die Vorderseite des verschiebbaren Halters (der bereits 1 cm unterhalb der gemessenen Gebärmuttertiefe befestigt wurde) bei der Berührung des äußeren Gebärmutterhalses anhält.
6. Den Ballon langsam mit 10 ccm Luft aufblasen.
7. Den Zervikal-Haltepunkt vorsichtig gegen den Gebärmutterhals vorschieben, um sicherzustellen, daß die Sonde korrekt gehalten wird. Die derart positionierte Sonde ist sicher und atraumatisch in der Gebärmutter blockiert, die nun problemlos verschoben und bewegt werden kann. Mit dem Daumen den Sicherungshalter am Griff einhaken.
8. Über den zweiten Kanal der Sonde die Kontrastflüssigkeit injizieren, um den Uterus und die Eileiter sichtbar zu machen, ohne daß ein Rückfluß in den Gebärmutterhalskanal erfolgt.
9. Nach Abschluß des Eingriffs den Ballon durch einfaches Öffnen des Ventils entleeren. Mit dem Daumen den verschiebbaren Halter lösen und die Sonde vorsichtig herausziehen.

Hinweise: Sonde erst nach der Gebärmuttermessung verwenden, um Perforationen am Gebärmutterfundus zu vermeiden. Während der Handhabung keinen Druck auf die Flügel unter dem Schließhaken ausüben. Nur unter ärztlicher Aufsicht verwenden. Sofort nach dem öffnen der Verpackung verwenden.

BEI ERNEUTER STERILISATION KANN SICH DAS PRODUKT VERFORMEN

E

Instrucciones para el uso

1. Controlar con un espéculo el cuello uterino y limpiarlo con un líquido desinfectante.
2. Efectuar una histerometría para determinar la profundidad del útero.
3. Dilatar el cuello uterino con 5 ½ hegar.
4. Quitar el manipulador de su envase estéril y controlar la integridad del balón (inflar y desinflar mediante la jeringa).
5. Lubricar la punta de la sonda y el balón, introducirla con cuidado en la cavidad uterina siguiendo la dirección del canal cervical y de la cavidad uterina. **¡Atención!** la sonda se tiene que colocar 1 cm por debajo de la profundidad máxima medida.
La sonda se tiene que empujar en profundidad hasta que la parte frontal del tope móvil (regulado a un centímetro por debajo de la profundidad uterina medida) se detenga al tocar el cuello uterino exterior.
6. Inflar, con cuidado, el balón con 10 cm³ de aire.
7. Hacer avanzar, con cuidado, el punto de detención cervical contra el cuello uterino para controlar que la sonda quede retenida correctamente. La sonda, colocada de esta manera, posee una toma segura y atraumática del útero que se puede desplazar y manipular sin dificultad. Con el dedo pulgar, sujetar el tope de bloqueo situado en el mango.
8. Inyectar, por la segunda vía de la sonda, el líquido de contraste para poder ver el útero y las trompas de Falopio sin reflujos en el canal cervical.
9. Al término de la operación, desinflar el balón abriendo el grifo. Soltar, con el dedo pulgar, el tope móvil y extraer la sonda con cuidado.

Advertencia: utilizar sólo tras haber efectuado una histerometría para evitar perforaciones del fondo del útero. Durante la manipulación no apretar las aletas situadas debajo del gancio de cierre. Se debe utilizar sólo bajo estricto control médico. Utilícese inmediatamente después de la apertura del envase.

EL PRODUCTO, SI SE SOMETE A REESTERILIZACIÓN, SE PUEDE DEFORMAR

P

Instruções para o uso

1. Mediante utilização de um espéculo, observar o cérvix e limpá-lo com líquido desinfectante.
2. Efectuar uma histerometria para determinar a profundidade do útero.
3. Dilatar o cérvix com velas Hegar de 5 ½
4. Extrair o manipulador da embalagem estéril e verificar a integridade do balão (encher e esvaziar através da seringa).
5. Lubrificar o balão e a extremidade da sonda e introduzi-la suavemente na cavidade uterina seguindo a direcção do canal cervical e da cavidade uterina. Atenção: a sonda deverá ser posicionada 1 cm abaixo da máxima profundidade medida.
A sonda deve ser empurrada em profundidade até a parte da frente da tranqueta deslizável (já fixada 1 centímetro abaixo da profundidade uterina medida) parar quando entra em contacto com o cérvix externo.
6. Encher balão, delicadamente, com 10 cc de ar.

Handlin

Ultimo aggiornamento: Marzo 2017



0476

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755
fax +39 0535 25509 e-mail: info@rimos.com - www.rimos.com

7. Avançar, delicadamente, o ponto de paragem cervical contra o cérvix de modo a verificar se a sonda está correctamente segura. Assim colocada, a sonda tem um poder de apreensão seguro e não traumático do útero que pode agora ser deslocado e manipulado sem dificuldade. Com o polegar prenda a tranqueta de bloqueio que está disposta no cabo.
8. Através da segunda via da sonda, injectar o líquido de contraste, que serve para permitir visualizar o útero e as trompas de falópio, sem refluxos no canal cervical.
9. No final das operações esvaziar o balão, bastando para tal abrir a torneira. Com o polegar, destravar a tranqueta e extrair a sonda, delicadamente.

Avisos: para evitar riscos de perfuração no fundo uterino, o dispositivo só deve ser utilizado depois da histerometria ter sido efectuada. Durante a manipulação, evitar apertar as asas situadas por baixo do gancho de fecho. Utilizar sob o controlo rigoroso do médico. Utilizar imediatamente após a abertura do invólucro".

SE O PRODUTO FOR SUBMETIDO A UMA NOVA ESTERILIZAÇÃO PODE DEFORMAR-SE

DK

Brugsanvisning

1. Udvid cervix med et speculum og rens med desinfektionsvæske.
2. Udfør hysterometri, for at måle dybden af uterus
3. Udspil cervix (5½ Hegar)
4. Udpak manipulatorens og kontroller, at ballonen er tæt (udspil og afslap ballonen med en sprøjte)
5. Smør spidsen af sonden og ballonen, indfør forsigtig ind i uterus mod livmoderhalsen og hulheden i uterus. Vær opmærksom på, at sonden skal placeres 1 cm under den maksimale dybde. Skub sonden dybt indtil den glidende underarm (allerede fikset 1 cm under uterindybden) rører det ydre cervix og stopper.
6. Udspil forsigtig ballonen med 10 cc luft og luk ventilen, for at holde ballonen udspilt.
7. Skub frem den cervicale stopanordning mod cervix og vær sikker på, at sonden holdes rigtigt. Nu er sonden i en sikker / traumafri position, so, medfører at uterus let kan bevæges og manipuleres. Luk klemmen placeret på håndtaget ved hjælp af tommelfingeren.
8. Indsprøjt kontrastvæske i den anden retning af sonden, forat udspile uterus og æggeledeerne uden noget tilbageløb i den cervikale kanal.
9. Ved afslutningen af undersøgelsen afslap ballonen ved at åbne ventilen. Frigør klemmen med tommelfingeren og udtag sonden forsigtigt.

• Observer : Skal udføres efter at have foretaget hysterometri, for t undgå perforering af uterus fundi. Bør kun anvendes under streng medicinsk overvågning. Anvendes umiddelbart efter åbningen.

HVIS ANORDNINGEN RESTERILISERES KAN DET MEDFØRE, AT DEN BLIVER DEFORM

N

Bruksanvisning

1. Utvid cervix med et speculum og rens med et desinfeksjonsmiddel.
2. Mål uterindybden ved hjelp av et hysterometer.
3. Utvid livmorhalsen (5 ½ Hegar).
4. Pakk ut manipulatorens og kontroller at ballongen er hel. (Fylles og tømmes med en sprøyte.)
5. Smør tuppen av uterinsonden og ballongen; skyv instrumentet forsiktig inn i uterus mot livmorhalsen og livmorhulen. Vær oppmerksom på at sonden skal plasseres 1 cm under største dybde. Skyv sonden dypt inn helt til den glidende underarmen (allerede festet 1 cm under største uterindybde) rører ved ytre cervix og stopper.
6. Fyll ballongen forsiktig med 10 cc luft og lukk ventilen slik at ballongen holder seg oppblåst.
7. Skyv den cervikale stoppeanordningen framover mot cervix og påse at sonden holdes korrekt. Nå er sonden i en sikker/utraumatisk posisjon, noe som gjør at uterus lett kan beveges og manipuleres. Luk klemmen plassert på håndtaket ved hjelp av tommelen.
8. Injiser kontrastmidlet i den andre enden av sonden slik at uterus og egglederne blir synlige uten refluks til livmorhalskanalen.
9. Ved undersøkelsens slutt tømmes ballongen ved at ventilen åpnes. Frigjør klemmen med tommelen og ta sonden forsiktig ut.

Advarsel: Skal utføres etter utført hysterometri for å unngå perforasjon av morgrunnen.

Må brukes i samråd med legen. Må brukes med en gang etter at pakken har blitt åpnet.

S

Anvisningar för användandet

1. frilägg cervix medelst spekulum och rengör med desinfektionsvätska.
2. utför hysterometri för att mäta livmoderhalsdjupet.
3. vidga cervix (5 ½ hegar).
4. packa upp manipulatorens och kontrollera att ballongen är hel (blås upp ballongen och evakuera den med hjälp av en spruta).

Handlin

Ultimo aggiornamento: Marzo 2017

5. smörj sondens spets och ballongen; inför försiktigt i uterus i riktning mot cervikalkanalen och livmoderhålan. Var uppmärksam! Sonden måste placeras 1 cm under det maximala djupet. Skjut ned sonden till dess att den främre glidarmen (som redan är fäst 1 cm under livmoderdjupet) berör yttre cervix och stoppar.
6. blås försiktigt upp ballongen med ca 10 cc luft och stäng ventilen för att behålla ballongen i uppblåst tillstånd.
7. skjut fram den cervikala stoppanordningen mot cervix och säkerställ att sonden hålls kvar på rätt sätt. Denna befinner sig nu i en säker position och orsakar inga besvär för patienten. Uterus kan därför lätt flyttas och manipuleras. Stäng klämman som sitter på handtaget med hjälp av tummen.
8. injicera kontrastvätska i den andra riktningen av sonden för att visa uterus och salpinx utan att det sker något återflöde till cervikalkanalen.
9. när proceduren är klar, töm ballongen genom att öppna ventilen. Lossa klämman med tummen och ta försiktigt ut sonden.

Observera: ska användas omedelbart efter det att hysteroskopi utförts för att undvika perforering av fundus.

Varning: Får endast användas under uppsikt af sjukvårdpersonal. Användes omedelbart efter öppnandet.

FIN Käyttöohje

1. vapauta kohdunkaula spekulalla ja puhdista desinfiointineesteellä.
2. suorita hysteroskopia kohdunsyvyuden mittaamiseksi.
3. laajenna kohdunkaulaa (5 1/2 hegar-yksikköä)
4. avaa manipulaattoripakkaus ja tarkista, että pallo on ehjä. (täytä ja tyhjennä pallo ruiskun avulla).
5. voitele sondin kärki ja pallo. Vie ne varovasti kohtuun kohdunkaulakanavan ja kohdun suuntaisesti. Ole tarkkaavainen! Sondi on asetettava siten, että se jää 1 cm:n päähän maksimisyvyydestä. Työnnä sondia sisään, kunnes liukuvarren (joka on jo säädetty 1 cm alle kohdun syvyyden) etupää koskettaa kohdunnapukkaa ja pysähtyy.
6. puhalla palloon varovasti noin 10 cc ilmaa ja sulje venttiili, jotta ilma pysyy pallossa.
7. työnnä liukuestettä kohdunnapukkaa kohti ja varmista, että sondi pysyy oikein paikallaan. Sondi on nyt tukevassa asennossa eikä aiheuta potilaalle vaivoja. Kohtua voidaan siksi helposti siirtää ja käsitellä. Sulje kädensijassa oleva puristin peukalolla.
8. ruiskuta varjoainetta sondin toiseen luumeniin, jotta kohtu ja munanjohdin näkyvät eikä neste virtaa takaisin kohdun kaulakanavaan.
9. kun toimenpide on tehty, tyhjennä pallo avaamalla venttiili. Irrota puristin peukalolla ja poista sondi varovasti.

Huomaa: käytettävä välittömästi hysteroskopian jälkeen, jotta kohdunpohjaa ei puhkaista.

Varoitus: Käytä ainoastaan lääkärin tiukan valvonnan alaisena. Käytä heti pakkauksen aukaisemisen jälkeen.

NL Gebruiksaanwijzingen baarmoedermanipolator

1. Maak de baarmoederhals zichtbaar met behulp van een speculum en maak hem schoon met desinfecterende vloeistof.
2. Meet de diepte van de baarmoeder.
3. Rek de baarmoederhals met 5 ½ hegar op.
4. Verwijder de manipolator uit de steriele verpakking en controleer of de ballon intact is (opblazen en leeg laten lopen door middel van de spuit).
5. Smeer de punt van de sonde en de ballon in, breng hem voorzichtig in de baarmoederholte door de richting van het baarmoederhalskanaal en van de baarmoederholte te volgen. Let op: de sonde moet 1 cm onder de maximum gemeten diepte worden vastgezet.
De sonde moet verder geduwd worden totdat de voorkant van de schuifstop (al 1 cm onder de lengte van de gemeten baarmoederdiepte geplaatst) stopt omdat het in contact komt met de externe baarmoederhals.
6. Blaas de ballon voorzichtig op met 10 cc lucht, sluit de kraan zodat hij opgeblazen blijft.
7. Laat het cervicale stoppunt voorzichtig tegen de baarmoederhals komen, zodat u kunt controleren of de sonde correct wordt vastgehouden. De zodanig geplaatste sonde heeft een veilig en trauma-vrije grip op de baarmoeder die nu probleemloos verplaatst en gemanipuleerd kan worden. Houd met uw duim de blokkeerstop op het handvat vast.
8. Injecteer via de tweede weg van de sonde de contrastvloeistof om de baarmoeder en de eileiders weer te geven zonder dat het in het baarmoederhalskanaal stroomt.
9. Laat de ballon aan het einde van de procedure leeglopen, door eenvoudig de kraan open te zetten. Haal uw duim van de schuifstop en haal de sonde voorzichtig naar buiten.

Handlin

Ultimo aggiornamento: Marzo 2017

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755
fax +39 0535 25509 e-mail: info@rimos.com - www.rimos.com

- **Waarschuwingen:** alleen gebruiken nadat een dieptemeting van de baarmoeder is uitgevoerd, om perforatie van de bodem van de baarmoeder te voorkomen.
Gebruiken onder strikt medisch toezicht. Onmiddellijk na het aanbreken van de verpakking gebruiken.
ALS HET PRODUCT OPNIEUW WORDT GESTERILISEERD, KAN HET VERVORMD RAKEN

TR

Kullanma talimatı

1. Rahim boşluğunu spekulum kullanarak açın ve dezenfektan bir sıvıyla temizleyin.
2. Uterus derinliğini ölçmek için histerometri uygulayın.
3. Rahim ağzını genişletin. (5 ½ hegar)
4. Manipulatörü steril torbadan çıkarın ve (bir şırıngayla şişirip söndürerek) balonun sağlamlığını kontrol edin.
5. Kataterin ucunu ve balonu kayganlaştırın; manipulatörü, vajinal kanaldan uterin kavitenin içine doğru nazikçe itererek yerleştirin. Uyarı: Kateter belirlenen azami derinliğin 1 cm altına yerleştirilmelidir. Kateteri, ayarlanabilir pozisyoner (belirlenen derinliğin 1 cm altına yerleştirilen), dış servikse dayanıp durana kadar ileri doğru itin.
6. Balonu 10 cc'lik hava ile 20 mm'lik azami genişliğe erişene kadar nazikçe şişirin.
7. Servikal stoperi nazikçe ileri doğru itin. Kateter, şişmiş balon ve servikal stoperin arasında sağlamca dursun. Manipulatörü başparmağınızla kilitleyin. Bu noktada, kateter doğru pozisyonadadır; güvenli ve atravmatik uterus manipulasyonu yapılabilir.
8. Uterus ve Fallopiyan tüplerini görmek için kontrast maddeyi kataterin ikinci bölümünden enjekte edin.
9. Prosedürün sonunda, şırıngayı tek yönlü valfa takarak balonu söndürün. Manipulatörün kilidini başparmağınızla açın ve kateteri nazikçe çıkarın.

Uyarı: Herhangi bir uterus perforasyonunu önlemek için yalnızca histerometri uyguladıktan sonra kullanılmalıdır. Kullanırken kilit sisteminin altındaki sıkmayın. Ürünü kullanmadan önce talimatlarını okuyun. Kullanılmış ürünü tekrar kullanmayın. Paketi açılmış veya hasarlı ise ürünü kullanmayın. Paketi açtıktan sonra hemen kullanın. Kullanımdan sonra yürürlükteki yasalara uygun şekilde atın. Yalnızca eğitimli sağlık personeli gözetiminde kullanın.

YENİDEN STERİLİZE EDİLDİĞİ TAKDİRDE, GEREÇ BOZULABİLİR

 LOT	NUMERO DI LOTTO	 REF	CODICE PRODOTTO	 LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE	 LATEX FREE	 STERILE EO	STERILIZZAZIONE CON OSSIDO DI ETILENE
 DATA ENTRO CUI IL DISPOSITIVO PUÒ ESSERE USATO	 LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO	 FABBRICANTE	 DATA DI FABBRICAZIONE	 MONOUSO			

 LOT	BATCH CODE	 REF	REFERENCE NUMBER	 ATTENTION. SEE INSTRUCTIONS FOR USE	 LATEX FREE	 STERILE EO	STERILIZED BY ETHYLENE OXIDE
 USE BY MM/YYYY	 CONSULT INSTRUCTIONS FOR USE	 MANUFACTURER	 DATE OF MANUFACTURE	 DO NOT REUSE			